



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MUG

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Far motto. Fallar.
Non far motto. Não fallar, não dizer palavra, não bocejar; não abrir a boca: *Mutare, flere.*
Non far nè motto, nè torto. Nem tugar, nem mugir, estar muito tranquillamente, estar quietissimo.
 Modo baixo: *Non hiscere omnino.*
Senza far motto. Sem se despedir.
Far, o Toccar un motto d' alcuna cosa. Toccar alguma coufa de passagem, e brevemente; fazer menção: foltar, dizer huma palavra de alguma coufa: *Paucis absolvere.*
Motto. Senha, contrafenha. Termo Militar.
Fare motto. Admirar-se, julgar que coufa he esta, se póde fer.

MOTTOZZO. dim. DI MOTTO. Graça, facecia, galanteria. v. FESTÓCCIA.

Fare un mottozzo. Dizer alguma coufa brincando, folgar, gracejar.

MOTUPROPRIO. adv. De motu proprio, de propria vontade, por sua livre vontade, de livre arbitrio.

* **MOTURA.** f. f. Movimento, motivo, causa, moção.
 * *Motura.* Causa movente.

M O V

* **MOVENTANO.** adj. m. NA. f. Momentaneo, instantaneo, que não dura.

MOVENTE. p. a. m. f. Movente, que move, movendo.

Forza movente. Força movente; força, que faz mover.

Forze moventi. Forças moventes; parte da Mecanica, que ensina o meio de augmentar, ou de multiplicar a força dos agentes ordinarios.

MOVENZA. f. f. Movimento, moto.

MÓVERE. v. a. Mover, dar movimento, fazer mudar de lugar.

Movere i fiori. Abrir as flores.

Movere. Mover, fazer obrar.

Movere. Mover, agitar, remover.

Movere. no fig. Persuadir, mover, induzir.

Mover dubbio. Mover, pôr huma dúvida.

Mover questione. Mover, propôr alguma questão: *Questionem proponere.*

Mover lite. Mover, principiar huma demanda; intentar algum processo.

Movere il corpo. Laxar o corpo; mover, pôr o ventre laxo, facil da operação natural.

Movere. Tomar movimento.

Movere parole. Principiar a dizer, a fallar.

Movere. Propôr, mover, expôr.

MÓVERE. v. n. Nascer, derivar-se, trazer a sua origem.

Movere. Começar, principiar.

La qual via muove dal Castello di Prato. O qual caminho começa do Castello do Prado.

Movere. Rebentar, deitar, lançar novédios, brotar, fallando-se das plantas.

MOVERSI. v. n. p. Mover-se, mudar de lugar, remover-se, agitar-se, partir para alguma parte.

Moversi verso la Città. Partir para ir á Cidade.

Moversi. no fig. Mover-se, persuadir-se, induzir-se.

Moversi a pietà. Mover-se, inclinar-se á piedade: *Ad pietatem flexi.*

MOVÉVOLE. adj. m. f. Móvel, proprio para se mover.

Movévole. no fig. Persuasivel, leve, facil de persuadir, vão.

MOVIBILE. adj. m. f. v. MOVÉVOLE.

MOVIMENTO. f. m. Movimento; a acção de mover, ou de se mover.

Movimento. no fig. Movimento, variação, mudança, variedade.

I movimenti varj della fortuna. Os varios moviamentos, a inconstancia da fortuna: *Varia fortuna mutationes.*

Movimento. Movimento, novidade, abalo.

Movimento. Movimento, origem, derivação.

Aver movimento. Trazer origem, nascer, derivar-se: *Originem ducere.*

* **MOVITIVA.** } v. } **MOTIVO.**

* **MOVITIVO.** f. m. } v. } **MOVIBILE.**

MOVITIVO. adj.

MOVITORE. v. m. Motor, o que move, e faz mover.

MOVITRICE. v. f. Motora, movedora; a que move, e dá movimento.

* **MOVIZIONE.** v. MOVIMENTO.

* **MOVÛTO.** adj. m. TA. f. Movido, abalado, comovido.

M O Z

MOZIONE. f. f. Moção, movimento; acção de hum corpo, que se move.

Mozione. Moção, movimento interior, commoção.

MOZZAMENTO. f. m. Mutilação, decepção, cortadura; a acção de mutilar, de cortar.

Mozzamento. no fig. Separação, diminuição, decepamento.

MOZZARABICO. adj. m. Mozarabico, Rito, que se observa em certas Igrejas de Hespanha, que significa *Mystica Arabica.*

MOZZARE. v. a. Mutilar, cortar, trincar, decepar, dividir cortando, embotar.

Questo freddo mozza le mani. Este frio decepa, corta as mãos; modo particular de expressão: *Immani frigore manus argenti.*

Mozzare. no fig. Separar, dividir, cortar.

Mozzar il fiato. Impedir a respiração, o que se diz do vento demasiadamente impetuoso.

MOZZATO. adj. m. TA. f. Mutilado, cortado, decepado, truncado, dividido de hum todo.

Mozzato. no fig. Separado, dividido.

MOZZATURA. f. f. Cortadura, mutilação, decepção.

MOZZETTA. f. f. Murça de Bispos, e Prelados.

MOZZICARE. v. a. Mutilar, cortar, trincar, decepar.

MOZZICONE. f. m. Tronco, resto, fragmento, retalho, que fica de huma coufa truncada.

MOZZINA. adj. m. f. Velhaco, fino, astuto, sagaz, improbo, manhoso, scelerado.

MOZZO. f. m. O lugar, ou parte, onde se cortou, cortadura: pronuncia-se com o primeiro O fechado, e com o Z aspero.

MOZZO. adj. m. ZA. f. Mutilado, cortado, decepado, truncado, embotado.

MOZZO. f. m. Pedaco, bocado. Com a pronunção do O aberto, com a do Z branda.

Mozzo della ruota. Cubo da roda; parte da roda, em que encaixão os raios, e gyra o eixo: *Mediolus.*

MOZZO. f. m. Com a pronunção do primeiro O fechado, e com a do Z aspera. Moço da Camara, criado, que faz os serviços mais vis: *Mediastinus.*

Mozzo di stalla. Moço da cavalharice.

Mozzo di nave. Moço, pagem da não, grumete.

MOZZORECCHI. adj. m. Homem malvado, scelerado, improbo, scelerado, que merece força. Pal. Lat.

Mozzorecchi. Copista, o que copia por dinheiro.

M U C

MUCAJÁRDO. } v. } **MOCÁJÁRDO.**

* **MUCCERIA.** } v. } **BEFFA.**

MÛCCHERO. f. m. Agua, em que se tenha deitado muitas vezes de infusão rosas, ou violas. Termo de Farnacea. Vocabulo Arabico.

MUCCHIERELLO. dim. do dim. MUCCHIETTO. Montãozinho, muito pequeno vulto.

MUCCHIETTO. dim. m. DI MÛCCHIO. Montãozinho, pequeno vulto.

MÛCCHIO. f. m. Montão, vulto, quantidade de coufas amontoadas.

* **MUCCIARE.** v. a. Zombar, escarnecer, desprezar, fazer zombaria, illudir, vilipendiar.

* *Muc-*

* *Mucciare*. Evitar, esquivar, não dar entrada, afastar.

* *Mucciare*. Escapar, fugir.

MUCCELLAGGINE. }
MUCCELLAGGINO- } v. } MUCILÀGGINE.
SO. } MUCILAGGINO-
SO.

MUCI. Palavra indeclinavel, de que se usa para se chamar hum gato, bicho.

MÚCIA. f. f. Gata, a femea do gato.

MUCIDO. adj. m. DA. f. Bolorento, cheio de bolor, que tem mofo.

Saper di mûcida. Saber a bolor, a mofo; o que se diz da carne, &c.

MUCILAGINE. f. f. Succo viscoso exprimido das sementes,ervas, ou frutos.

MUCILAGINOSO. adj. m. SA. f. Viscoso, que tem succo viscoso.

MUCILLÀGGINE. }
MUCILLAGGINOSO. } v. } MUCILÀGGINE.
MUCILAGINOSO.

MUCINA. dim. f. DI MÚCIA. Gatinha, gata pequena.

MUCINO. dim. m. DI MÚCIA. Gatinho, gato pequeno.

I mucini hanno aperto gli occhi. Prov. Os gatinhos abríam os olhos, isto he. Não se deixar enganar, nem levar dos dólors; fer homem experimentado, e astuto: *Callidum esse*.

MUCOSITA. }
MUCOSIDADE. } Ranho, mucosidade, morbo,
MUCOSITATE. f. f. } monco, excremento, que sa-
he pelo nariz. Term. de Medic.

Mucosità. Viscosidade.

MUCOSO. adj. m. SA. f. Mucoso, viscoso, que tem mucosidade.

MUCRONATO. adj. Mucronato, epitheto, que se dá a huma certa cartilagem dobradiça, e aguda na ponta. Termo de Anatomia.

MUCRONE. f. f. A extremidade da ponta inferior do coração, que se volta para a parte esquerda. Termo de Anatomia.

M U D

MUDA. f. f. Muda, o lugar, onde as aves mudão as pennas; a acção de mudar, renovação das pennas.

Muda. Muda, troca, mudança, substituição, subrogação, commutação.

* MUDAGIONE. v. MUDA.

MUDANDA. f. f. Bragas, genero de calções.

MUDARE. v. a. Mudar de pelle, de pello, de pena, renovar as pennas.

M U F

MUFFA. f. f. Bolor, mofo, corrupção.

Venir la muffa al naso. } Encolerizar-se, enraivar-

Venir la muffa. absolut. } se, metter-se em fúror,
inflammar-se: *Iraisci*.

MUFFARE. v. n. } Crear bolor, mofo, corrom-

MUFFARSI. v. n. p. } per-se, encher-se de mofo.

MUFFATICCIO. dim. CIA. f. Algum tanto bolorento, hum pouco cheio de mofo.

Muffaticcio. no fig. Que tem pouca saúde, achacado, doentio.

MUFFATO. adj. m. TA. f. Bolorento, cheio de mofo, que começa a corromper-se.

MUFFETTO. adj. m. TA. f. Namorado, adamado, galan, moço brioso.

MUFFO. v. MUFFATO.

MUFTI. f. m. Mufti, Chefe da Religião dos Mahometanos.

Mufti. Oriental, flor de huma planta chamada riso de abelhas.

M U G

MUGAVÈRO. f. m. Qualidade de soldado.

Mugavèro. Qualidade de dardo.

MUGELLÀGGINE. f. f. Humor viscoso, e crasso.

MUGGIAMENTO. f. m. Mugido, a voz natural dos bois, e das vacas; a acção de mugir.

MUGGHIANTE. p. a. m. f. Que muge, mugindo.

MUGGHIARE. v. n. Mugir, bramar, berrar; o que se diz dos bois, &c.

Muggiare. no fig. Bramir, mugir, berrar; o que se diz do mar, das ondas, das tempestades, dos ventos.

Muggiare. Rugir, bramir; o que se diz do leão.

Muggiare. no fig. Mugir, bramar, berrar, queixar-se fortemente, gritar lamentando-se.

Muggiare. Retumbar, fazer eco, soar.

MÜGGHIO. f. m. Mugido, grito, berro, que dão os bois, &c.

Müggio. no fig. Mugido, berro, grito, queixa, lamento, pranto.

Müggio. por sem. Bramido, som, eco, retumbo.

MÜGGINE. f. f. Mugem, peixe do mar.

MUGGIOLARE. v. MUGLIOLARE. MUGOLARE.

MUGGIRE. v. n. Mugir, berrar, bramir.

MUGGITO. f. m. Mugido, bramido, berro dos bois, &c.

MUGHETTO. f. m. Junquillo, lirio dos valles, planta.

MUGILÀGGINE. }
MUGIOLARE. } v. } MOCILÀGGINE.
MUGITO f. m. } MUGOLARE.
MUGGITO.

Mugito. no fig. Mugido, bramido, berro, queixa, lamento, pranto.

* MÜGLIA. } v. MUGGITO.

MÜGLIO. }
MUGNÀJO. f. m. Moleiro, o que moe trigo, tendo moinho.

Mugnajo. Gaivota, passaro aquatico.

MUGNÀJO. adj. m. NÀJA. f. De moinho, de moleiro.

Un mola mugnaja. Huma mó de moinho.

MÜGNERE. v. a. Mugir, ordenhar, eipremar a teta de huma vacca, &c. para fazer fahir o leite.

Mugnere fino al sangue. no fig. Chupar até o proprio sangue.

Mugnere. no fig. Eipremar, exaurir, tirar, extrahir.

Mugnere di pecunia la divota simplicità della plebe. Exaurir de dinheiro a devota simplicidade da plebe.

Mugnere. no fig. Paderer.

MUGNITORE. v. m. Ordenhador; o que ordenha.

MUGOLAMENTO. f. m. Eiganicação, ganido, ganidura; a acção de se eiganicar.

MUGOLARE. v. n. Eiganicar-se, ganir; exprimir huma voz inarticulada significante de hum certo lamento, que mette compaixão, mear; o que se diz dos cães, &c.

MUGOLIO. f. m. v. MUGOLAMENTO.

M U L

MULA. f. f. Mula. v. MALO.

Mula. Pantufa, focco.

MULACCHIA. f. f. Galha, passaro negro.

MULACCHIAJA. f. f. Bando de galhas juntas.

Mulacchiaja. no fig. Palradura, falladura inoportuna, superfluidade de palavras molestas.

MULACCIO. peior. DI MULO. Mão macho.

MULÀGGINE. f. f. Obstinação, pertinacia, teima, porfia.

MULATTIÈRE. f. m. Moço de mulas, arrieiro, almocreve.

MULATTIERESCO. adj. m. CA. f. Pertencente ao arrieiro, ao almocreve.

MULENDA. f. f. Maquia, paga do moleiro por moer o trigo: *Molitura pretium*.

MULERIA. f. f. Macharia, renque, quantidade de machos, e de mulas.

MULETTO. dim. m. DI MULO. Machinho, pequeno macho, mulinha.

MULIACA. v. MELIACA.

MULIEBRE. adj. m. f. Mulheril, de mulher, pertencente á mulher. Pal. Lat.

MULINARE. v. n. }
MULINARO. } v. } FANTASTICARE.
MUGNÀJO.

MU-